



ENERG

енергия · ενεργεια



Model Indoor unit **MSZ-SF35VE**
Outdoor unit **MUZ-SF35VEH**

SEER

A⁺⁺⁺A⁺⁺A⁺

A

B

C

D

A⁺⁺kW **3,5**SEER **7,2**kWh/annum **171**

SCOP

A⁺⁺⁺A⁺⁺A⁺

A

B

C

D

A⁺⁺⁺A⁺kW **1,6**SCOP **5,4**kWh/annum **417****2,9****4,3****948**

X

X

X

**57dB****62dB**

ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI

626/2011

JG79B401H01



	Deutsch Français Nederlands Español	Italiano Ελληνικά Português Dansk	Svenska Česky Slovensky Magyar	Polski Slovensko Latviski Română	Eesti Gaeilge Türkçe Lietuvių k.	Malti Suomi Türkçe Hrvatski	Русский Norsk Українська
A	Modell	Modello	Modell	Model	Mudel	Mudell	Модель
	Modèle	Μοντέλο	Model	Model	Déanamh	Malli	Модель
	Model	Modelo	Model	Модел	Modelis	Model	Модель
	Modelo	Model	Modell	Model	Modelis	Model	
B	Innengerät	Unità interna	Inomhusenhet	Jednostka wewnętrzna	Siseseade	Unità għal gewwa	Внутренний прибор
	Appareil intérieur	Εσωτερική μονάδα	Vnitřní jednotka	Notranja enota	Aonad laistigh	Sisäyksikkö	Innendørsenhet
	Binnenunit	Unidade interior	Vnútná jednotka	Вътрешно тяло	Iekšējai ierīce	İç ünite	Внутрішній блок
	Unidad interior	Indendørsenhet	Beltéri egység	Unitate de interior	Patalpoje montuojamas įrenginys	Unutarjna jedinica	
C	Außengerät	Unità esterna	Utomhusenhet	Jednostka zewnętrzna	Välisseade	Unità għal barra	Наружный прибор
	Modèle extérieur	Εξωτερική μονάδα	Zunanja enota	Notranja enota	Aonad lasmuigh	Ulkoyksikkö	Utendørsenhet
	Buitenunit	Unidade exterior	Vonkajšia jednotka	Външно тяло	Ārtelpas ierīce	Diş ünite	Зовнішній блок
	Unidad exterior	Utendørsenhet	Küitéri egység	Unitate de exterior	Lauke montuojamas įrenginys	Vanjska jedinica	
D	Schalleistungspegel im Kühlmodus	Livelli di potenza sonora in modalità di raffreddamento	Bullemliv i nedkylningsläget	Poziom mocy dźwięku w trybie chłodzenia	Müratasemed jahutusrežiimis	Livelli tal-qawwa tal-hsejjes fil-modalità tat-tkessih	Значения уровня звуковой мощности в режиме охлаждения
	Niveaux de puissance corrects en mode de refroidissement	Επίπεδα ισχύος ήχου στην κατάσταση ψύξης	Úrovň hlúčnosti v režimu chlazení	Ravni zvočne moči v načinu hlajenja	Leibhéil chumhachta fuaimé ar mhodh fuairithe	Äänvoimakkuaustasot viilen-nystilassa	Lydtryknivåer i avkølingsmodus
	Geluidsniveaus in koelstand	Níveis de potência sonora em modo de arrefecimento	Hladiny akustického výkonu v režime chlazení	Нива на звуковата мощност в режим на охлаждане	Akustiskās jaudas līmenis dzesēšanas režīmā	Soğutma modunda ses gücü düzeyleri	Рівні звукової потужності у режимі охолодження
	Niveles de potencia del sonido en el modo de refrigeración	Lydstyrkeniveauer i kølefunktion	Hangnyomásszintek hűtés üzem-módban	Nivel sonor în modul de răcire	Garso galios lygis vėsinimo režimu	Razine zvučnog tlaka pri hlađenju	
E	Innen	Interno	Insida	Wewnątrz	Sees	Gewwa	Внутри
	À l'intérieur	Εσωτερικό	Uvnitř	Znotraj	Laistigh	Sisäpuoli	Innwendig
	Binnenkant	Interior	Vo vnútri	Вътре	Iekšējāpās	İç taraf	Усередині
	Interior	İndvendig	Bent	Interior	Vidinis	Unutra	
F	Außen	Esterno	Utsida	Na zewnątrz	Väljas	Barra	Снаружи
	À l'extérieur	Εξωτερικό	Venku	Zunaj	Lasmuigh	Ulko puoli	Utvendig
	Buitenkant	Exterior	Vonku	На открито	Ārtēlā	Diş taraf	Назовні
	Exterior	Udvendig	A szabadban	Exterior	Išorinis	Vani	
G	Kühlmittel	Refrigerante	Köldmedel	Czynnik chłodniczy	Külmutusagens	Refrigerant	Хладагент
	Réfrigérant	Ψυκτικό	Chladivo	Hladilno sredstvo	Cuisneán	Kylmääine	Kjølemiddel
	Koelmiddel	Refrigerante	Chladivo	Хладаглен агент	Aukstumaģents	Soğutucu	Холодоагент
	Refrigerante	Kølemiddel	Hűtőközeg	Refrigerent	Saldalas	Rashladno sredstvo	

11/20/2013 4:08:13 PM

*1 IPCC Dördüncü Değerlendirme Raporu'na dayalı olarak hesaplanan GWP değeri 2088'dir.

- *1 Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to 1973. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be 1973 times higher than 1 kg of CO2, over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.
- *2 Energy consumption based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.
- *1 Auslaufendes Kühlmittel trägt zum Klimawandel bei. Kühlmittel mit niedrigerem Global-Warming-Potenzial (GWP) trüge weniger zur globalen Erwärmung bei als ein Kühlmittel mit höherem GWP bei Austritt in die Atmosphäre. Dieses Gerät enthält eine Kühlmittelflüssigkeit mit einem GWP von 1973. Das bedeutet, dass bei Austreten von 1 kg dieser Kühlmittelflüssigkeit in die Atmosphäre der Einfluss auf die globale Erwärmung in einem Zeitraum von 100 Jahren um das 1973-fache höher liegt als der von einem Kilogramm CO2. Versuchen Sie niemals, selbst mit der Kühlmittel-flüssigkeit umzugehen oder das Produkt eigenmächtig auseinanderzunehmen; wenden Sie sich immer an entsprechendes Fachpersonal.
- *2 Energieverbrauch auf der Grundlage von Standard-Testergebnissen. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät verwendet wird und wo es aufgestellt ist.
- *1 Les fuites de réfrigérant contribuent au changement climatique. Un réfrigérant à potentiel de réchauffement du globe (PRG) plus bas contribuerait moins au réchauffement de la planète qu'un réfrigérant à PRG plus élevé en cas de fuite dans l'atmosphère. Cet appareil contient un liquide réfrigérant dont le PRG est de 1973. Ceci signifie que si 1 kg de ce liquide de réfrigérant s'échappait dans l'atmosphère, l'impact sur le réchauffement du globe serait 1973 fois plus important que celui d'1 kg de CO2, sur une période de 100 ans. N'essayez jamais d'intervenir vous-même sur le circuit de réfrigérant ou de démonter le produit vous-même. Faites toujours appel à un professionnel.
- *2 Consommation d'énergie basée sur les résultats de test standard. La consommation d'énergie réelle dépendra de la manière dont l'appareil est utilisé et de son emplacement.
- *1 Lekkend koelmiddel draagt bij tot klimaatverandering. Koelmiddel met een lager aardopwarmingsvermogen (GWP) draagt minder bij tot opwarming van de aarde dan koelmiddel met een hoger aardopwarmingsvermogen (GWP) als het koelmiddel in de atmosfeer terecht komt.Dit apparaat bevat koelmiddel met een aardopwarmingsvermogen (GWP) van 1.973.Dit betekent dat als 1 kg koelmiddel in de atmosfeer terecht zou komen, de impact van de aardopwarming gedurende een periode van 100 jaar 1.973 keer hoger zou zijn dan die van 1 kg koolioxide.Manipuleer het koelmiddelcircuit nooit zelf en demonteer het product nooit zelf. Schakel altijd de hulp in van een deskundige.
- *2 Energieverbruik op basis van standaardtestresultaten.Het werkelijke energieverbruik hangt af van het gebruik en de locatie van het apparaat.
- *1 Las fugas de refrigerante contribuyen al cambio climático. En caso de producirse una fuga, un refrigerante con un potencial de calentamiento global (PCG) inferior tendrá menores efectos sobre el calentamiento global que otro con un PCG superior. Este aparato contiene un fluido refrig-erante con un PCG de 1973. Esto significa que si se produjera una fuga de 1 kg de este fluido refrigerante a la atmósfera, el impacto sobre el calentamiento global sería 1973 veces superior al de 1 kg de CO2 durante un periodo de 100 años. No intente en ningún caso manipular usted mismo el circuito de refrigerante o desmontar el producto; solicite siempre la ayuda de un profesional.
- *2 Consumo de energía según los resultados de pruebas estándar. El consumo de energía real dependerá de la ubicación y la forma en que se utilice el aparato.
- *1 La perdita di refrigerante contribuisce ai cambiamenti climatici. In caso di dispersione nell'atmosfera, un refrigerante con un minor potenziale di riscaldamento globale (GWP) incide meno sul riscaldamento globale rispetto ad un refrigerante con GWP più elevato. Questo apparecchio contiene un liquido refrigerante dal GWP pari a 1973. Ciò significa che se 1 kg di questo liquido refrigerante dovesse disperdersi nell'atmosfera, l'impatto sul riscaldamento globale sarebbe 1973 volte più elevato rispetto a quello di 1 kg di CO2, su un periodo di 100 anni. Non intervenire in alcun modo sul circuito refrigerante, né smontare da sé il prodotto; rivolgersi sempre ad un tecnico esperto.
- *2 Consumo di energia in base ai risultati della prova campione. Il consumo reale di energia è funzione della maniera in cui l'apparecchio viene utilizzato e della posizione in cui è collocato.
- *1 Η διαρροή ψυκτικού συμβάλλει στην κλιματική αλλαγή. Ένα ψυκτικό με χαμηλότερο δυναμικό πλανητικής αύξησης της θερμοκρασίας (GWP) συμβάλλει σε μικρότερο βαθμό στην παγκόσμια θέρμανση σε σχέση με ένα ψυκτικό που έχει υψηλότερο GWP, σε περίπτωση που διαρρεύσει στην ατμόσφαιρα. Η συγκεκριμένη συσκευή περιέχει ψυκτικό υπέρ με GWP που ισούται με 1973. Αυτό σημαίνει ότι αν διαρρεύσει στην ατμόσφαιρα ένα 1 kg από αυτό το ψυκτικό υπέρ, η επίπτωση στην παγκόσμια θέρμανση θα είναι 1973 φορές μεγαλύτερη σε σχέση με τη διαρροή 1 kg CO2, σε μια περίοδο 100 ετών. Μην προσπαθήσετε ποτέ να παρεμβαίτε στο κύκλωμα ψυκτικού ή να αποσυναρμολογήσετε το προϊόν. Θα πρέπει πάντα να απευθύνεστε σε κάποιο επαγγελματία.
- *2 Ενεργειακή καταπόληση βάσει αποτελεσμάτων τυπικής δοκιμής. Η πραγματική ενεργειακή καταπόληση εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης της συσκευής και τη θέση της.
- *1 A fuga de refrigerante contribui para alterações na climatização. Em caso de fugas para a atmosfera, o refrigerante com um potencial de aquecimento global (GWP) inferior contribui em menor medida para o aquecimento global do que um refrigerante com um GWP superior. Este aparelho contém fluido refrigerante com um GWP equivalente a 1973. Tal significa que, em caso de fuga de 1 kg deste fluido refrigerante, o impacto no aquecimento global equivalerá a 1973 mais do que 1 kg de CO2, ao longo de um período de 100 anos. Nunca tente interferir em nem desmontar o circuito de refrigerante sozinho; solicite sempre ajuda a um profissional.
- *2 Consumo de energia com base em resultados de testes padrão. O consumo de energia real dependerá do modo como o aparelho será utilizado e do local onde se encontra.
- *1 Kølemiddellækage bidrager til klimaforandringer. Kølemidler med et lavt GWP (globalt opvarmningspotentiale) bidrager i mindre grad til global opvarmning end et kølemiddel med et højere GWP, hvis det udlædes i atmosfæren. Dette apparat indeholder en kølevæske med et GWP svarende til 1973. Det betyder, at hvis 1 kg af kølevæsken udlædes i atmosfæren, er indvirkningen på global opvarmning 1973 gange højere end 1 kg kuldioxid i løbet af en periode på 100 år. Forsøg ikke at ændre kølemiddelløbsløbet eller adskille produktet. Rådfør dig altid med en sagkyndig.
- *2 Energiforbruget er baseret på standardtestresultater. Det faktiske energiforbrug afhænger af, hvordan apparatet anvendes, og hvor det er placeret.
- *1 Läckage av köldmedel bidrar till klimatförändringar. Köldmedel med lägre potential för global uppvärmning (GWP) bidrar mindre till global uppvärmning (GWP) än andra köldmedel om de läcker ut i atmosfären. Den här enheten har ett flytande köldmedel med potential för global uppvärmning (GWP) på 1973. Det betyder att 1 kg köldmedel som läcker ut i atmosfären påverkar den globala uppvärmningen 1973 gånger mer än 1 kg koldioxid, under en period av 100 år. Försök inte att fixa köldmedelskretsen eller montera isär produkten själv utan be alltid en yrkesperson om hjälp.
- *2 Strömförbrukning baserad på standardiserade testresultat. Den faktiska strömförbrukningen beror på hur enheten används och var den placeras.
- *1 Úniky chladiva prispívajú ke zménám klimatu. V prípade úniku do atmosféry bude chladivo s nižší hodnotou vlivu na globální oteplování (GWP – global warming potential) přispívat ke globálnímu oteplování méně než chladivo s vyšší hodnotou. Toto zařízení obsahuje chladicí kapalinu s hodnotou GWP 1973. To znamená, že 1 kg této chladicí kapaliny bude mít při úniku do atmosféry 1973krát větší vliv na globální oteplení než 1 kg CO2 po dobu delší než 100 let. Nikdy sami nezasahujte do chladicího obvodu ani produkt sami nerozebírejte. Vždy se obraťte na profesionály.
- *2 Spotřeba energie vychází z výsledků normovaných testů. Skutečná spotřeba energie bude záviset na způsobu použití zařízení a jeho umístění.
- *1 Úniky chladiva prispievajú k zmene klímy. Chladivo s nižším potenciálom prispievania ku globálnemu oteplovaniu (GWP) by pri úniku do atmosféry prispelo ku globálnemu oteplovaniu v nižšej miere ako chladivo s vyšším GWP. Toto zariadenie obsahuje chladiacu kvapalinu s GWP rovnajúci sa 1973. Znamená to, že ak by do atmosféry unikol 1 kg tejto chladiacej kvapaliny, jej vplyv na globálne otepľovanie by bol 1973 krát vyšší ako vplyv 1 kg CO2, a to počas obdobia 100 rokov. Nikdy sa nepokúšajte zasahovať do chladiaceho okruhu alebo demontovať výrobok a vždy sa obráťte na odborníka.
- *2 Spotreba energie na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.
- *1 A hűtőközeg szivárgása hozzájárul az éghajlatváltozáshoz. A kisebb globális felmelegedési potenciállal (GWP) rendelkező hűtőközeg a környezetre kerülve kevésbé járul hozzá az éghajlatváltozáshoz, mint a nagyobb GWP-értékkel rendelkező anyag. A készülékben található hűtőfolyadék GWP-értéke az 1973-mal egyenlő. Ez azt jelenti, hogy ha 1 kg hűtőfolyadék kerül a levegőbe, annak a globális felmelegedésre 100 évre vetítve gyakorolt hatása 1973-szor nagyobb, mint 1 kg CO2-nek. Soha ne próbáljon beavatkozni a készülék hűtőkörének működésébe, és ne is szerezje szét a terméket, inkább kérje szakember segítségét.
- *2 Standard teszteredményekeken alapuló energiafogyasztási értékek. A tényleges energiafogyasztás függ a készülék használatának és elhelyezésének módjától.
- *1 Wyciek czynnika chłodniczego przyczynia się do zmian klimatycznych. Wyciek do atmosfery czynnika chłodniczego o niższym potencjale tworzenia efektu cieplarnianego (global warming potential, GWP) w mniejszym stopniu przyczyni się do globalnego ocieplenia niż wyciek czynnika chłodniczego o wyższym potencjale GWP. To urządzenie zawiera czynnik chłodniczy o potencjale GWP wynoszącym 1973. Oznacza to, że skutki wycieku 1 kg tego czynnika chłodniczego do atmosfery są 1973 razy większe w perspektywie 100 lat niż skutki wycieku 1 kg CO2. Nie wolno podejmować samodzielnych prób ingerencji w obwód czynnika chłodniczego ani demontażu produktu. Takie czynności powinny być przeprowadzane przez wykwalifikowaną osobę.
- *2 Zużycie energii na podstawie wyników standardowych testów. Rzeczywiste zużycie energii będzie zależało od sposobu eksploatacji urządzenia i jego umiejscowienia.
- *1 Puščanje hladilnega sredstva prispeva k podnebnim spremembam. V primeru izpusta v ozračje bi hladilno sredstvo z nižjim potencialom globalnega segrevanja (GWP) k globalnemu segrevanju prispevalo manj kot hladilno sredstvo z višjim GWP. Ta naprava vsebuje hladilno tekočino z GWP, enakim 1973. To pomeni, da bi bil v obdobju 100 let vpliv na globalno segrevanje v primeru izpusta v ozračje 1 kg zadavne hladilne tekočine 1973-krat večji od 1 kg CO2. Nikoli ne poskušajte sami spremeniti hladilnega obtoka ali razstaviti naprave in za to vedno prosite strokovnjaka.
- *2 Poraba energije na osnovi rezultatov standardnega preizkusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.
- *1 Изтичането на хладилен агент допринася за изменението на климата. Хладилен агент с по-нисък потенциал за глобално затопляне (ПГЗ) би допринесъл по-малко за глобалното затопляне, отколкото хладилен агент с по-висок ПГЗ при евентуално изтичане в атмосферата. Настоящият уред съдържа хладилен агент с ПГЗ с показател 1973. Това означава, че ако 1 кг от хладилния агент бъде изпуснат в атмосферата, въздействието върху глобалното затопляне ще бъде 1973 пъти повече, отколкото 1 kg CO2 за период от 100 години. Никога не се опитвайте да се намесавате в работата на кръга на хладилния агент или да разглобявате уреда, а винаги се обръщайте към специалист.
- *2 Консумация на енергия, въз основа на резултати от стандартно изпитване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той.
- *1 Scurgerile de refrigerent contribuie la schimbarea climei. Este posibil ca un refrigerent cu potențial mai redus de încălzire globală (global warming potential – GWP) să contribuie mai puțin la încălzirea globală decât unul cu un indice GWP mai ridicat, în cazul apariției scurgerilor în atmosferă. Acest aparat conține un lichid refrigerent cu un indice GWP egal cu 1973. Acest indice înseamnă că dacă 1 kg din acest lichid refrigerent s-ar scurge în atmosferă, efectul asupra încălzirii globale ar fi de 1973 de ori mai ridicat decât pentru 1 kg de CO2, pe o perioadă de 100 de ani. Nu încercați niciodată să faceți personal intervenții la circuitul de refrigerent sau să dezasamblați personal produsul; solicitați întotdeauna serviciile unui profesionist.
- *2 Consum de energie calculat în funcție de rezultatele la testele standard. Consumul efectiv de energie depinde de modul de utilizare a aparatului, precum și de amplasarea acestuia.
- *1 Külmutusagensi leke soodustab kliimamuutusi. Atmosfääri sattudes soodustab madalama globaalse soojenenisipotentsiaaliga (GWP, global warming potential) külmutusagens globaalset kliimasoojenemist vähem kui kõrgema GWP-ga külmutusagens. Selles seadmes sisalduva külmutusa-gensi GWP on 1973. See tähendab, et kui 1 kg seda külmutusagensit lekib atmosfääri, oleks mõju globaalsele kliimasoojenemisele 100-aastase perioodi jooksul 1973 korda suurem kui 1 kg CO2-l. Ärge püüdke külmutusagensi vooluahela töösse sekkuda ega toodet ise lahti võtta, vaid pöörduge alati pädevate isikute poole.
- *2 Energiatarbimus põhineb standardkatse tulemustel. Tegelik energiatarbimus sõltub seadme kasutamisiisist ja selle asukohast.
- *1 Cuireann sceitheadh cuisneáin le hathrú aeráide. Ní chuirfeadh cuisneán le cumas téimh dhomhanda (CTD) níos ísle an méid céanna le téamh domhanda agus a chuirfeadh cuisneán le CTD níos airde, dá sceithfí san atmaisféar. Tá sreabhán cuisneáin le CTD cothrom le 1973 ag an bhféaras seo. Ciallaíonn sin dá sceithfí 1 kg den sreabhán cuisneáin seo san atmaisféar, go mbeadh tionchar 1973 uair níos airde aige ar théamh domhanda ná mar a bheadh ag 1 kg de CO2, thar thréimhse 100 bliain. Ná cuir isteach ar an gciordac cuisneáin ná scoir an t-earra tú féin agus cuir caist ar dhúine gairmiúil i gcoimeád.
- *2 Ídiú leictreachais bunaithe ar thorthaí tástála caighdeánaí. Beidh ídiú leictreachais iarbhrí ag brath ar an gcaoi a n-úsáidfear an t-earra agus ar an áit a bhfuil sé suite.
- *1 Aukstumağentu noplüde veicina klimata pärmajäns. Rodoties noplüdei, aukstumağents ar zemäku aukstumağenta globäläs sasilšanas potenciälu (GSP) nodara mazäku kaitėjumu videi nekä aukstumağents ar augstäku GSP. Šajā ierīcē ir dzesēšanas šķidrums, kura GSP ir 1973. Ja vidē nokļūst 1 kg šā dzesēšanas šķidruma, ietekme uz globālo sasilšanu 100 gadu laikā būs 1973 reizes lielāka nekā 1 kg CO2 ietekme. Nekādā gadījumā nemēģiniet mainīt dzesēšanas ķēdes darbību vai izjaukt ierīci; šādas darbības uzticiet kvalificētam speciālistam.
- *2 Elektroenerģijas patēriņš atbilstīgi standartā testu rezultātiem. Faktiskais elektroenerģijas patēriņš atkarīgs no ierīces izmantošanas veida un atrašanās vietas.
- *1 Šaldalo nuotėkės turi įtakos klimatui kaitai. Į aplinką išteklėjus šaldalas, kurio visuotinio atšilimo potencialas (GWP) yra mažesnis, turės mažesnės įtakos visuotiniam atšilimui, nei šaldalas, kurio GWP didesnis. Šiame prietaise naudojamas skystasis šaldalas, kurio GWP yra 1973. Tai reiškia, kad į aplinką nutekėjus 1 kg šio skystojo šaldalo, įtaka visuotiniam atšilimui per 100 metų laikotarpį būtų 1973 kartus didesnė, nei nutekėjus 1 kg CO2. Niekada nebandykite patys įlipti prie šaldalo grandinės ar išmontuoti gaminio – visada kreipkitės į specialistą.
- *2 Energijos suvartojimas apskaičiuotas remiantis standartinio testo rezultatais. Tikrasis energijos suvartojimas priklauso nuo prietaiso naudojimo ir jo buvimo vietos.
- *1 Тнїoxиja tar-refpiferant тикконтрїwїoxї ghat-tїdїlї fil-klima. Refpiferant b'potenzjal tat-tїshїn globalї (GWP - global warming potential) aktar baxx жикконтрїwїoxї inqas ghat-tїshїn globalї millї refrїgeranti b'GWP oghla, жekk dan жїtnїxxa fl-ambjent. Dan l-apparat fїh fluwїdu refrїgerant b'GWP ugwalї ghal 1973. Dan fїssїr lї жekk 1 kg ta' dan fl-uwїdu refrїgerant жїtnїxxa fl-arja, l-їmpatt fuq it-tїshїn globalї жїn 1973 darba oghla minn 1 kg ta' CO2, fuq perjodu ta' 100 sena. Qatt ma ghandek tїpprova tїnterferїxї mač-čїrkuwїt tar-refpiferant intї stess жew tїpprova žżamma l-prodott intї stess u dejjem ghandek tїstaqsl lїl professjonїsta.
- *2 Konsum tal-energїja bbażat fuq ir-riżultati ta' test standard. Il-konsum tal-energїja attwalї жїddependi fuq kif жїntuża l-apparat u fuq fejn dan жїkun жїnsab.
- *1 Kylmäaineen vuotaminen edistää ilmastomuutosta. Vuotaessaan ilmakehään kylmäaine, jonka globaali lämmityspotentiaali (GWP) on pieni, edistää ilmastomuutosta vähemmän kuin kylmäaine, jonka globaali lämmityspotentiaali on suuri. Tämän laitteen kylmäaineenesteen GWP-arvo on 1973, mikä tarkoittaa, että jos 1 kg tätä kylmäaineenestettä vuotaisi ilmakehään, se edistäisi ilmastomuutosta 100 vuoden aikana 1973 kertaa niin paljon kuin 1 kg hiilidioksidia. Jäähytyspiiriä saa käsitellä ja sen saa purkaa vain alan ammattilainen.
- *2 Energiankulutus perustuu vakio-oloissa mitattuun kulutukseen. Todeellinen energiankulutus riippuu laitteen käytöstavasta ja sijainnista.
- *1 Soğutucu kaçağı iklim değişimine katkıda bulunur. Düşük global ısınma potansiyeli (GWP) soğutucu akışkan daha yüksek GWP değerli akışkana göre atmosfere kaçması durumunda daha az global ısınmaya etki edecektir. Bu cihaz, GWP'si 1973'e eşit olan bir soğutucu akışkan içerir. Bu durum, bu akışkanın 1 kg kadarının atmosfere kaçması durumunda 100 yıl sürede 1 kg CO2'ye göre 1973 kez global ısınmaya daha fazla etki etmesi anlamına gelir. Soğutucu akışkan devresine asla kendinizi müdahale etmeyin ya da ürünü parçalarına ayırmaya çalışmayın ve daima bir uzmandan yardım isteyin.
- *2 Standart test sonuçlarına göre enerji tüketimi. Gerçek enerji tüketimi, cihazın kullanış şekline ve bulunduğu yere göre değişiklik gösterecektir.
- *1 Istjecanje rashladnog sredstva doprinosi klimatskim promjenama. Rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zatopljanja (GWP) manje će doprinijeti globalnom zatopljenju od rashladnog sredstva s višim GWP ako se ispusti u atmosferu. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu čiji GWP iznosi 1973. To znači da kada bi 1 kg ovog rashladnog sredstva bio ispušten u atmosferu, utjecaj na globalno zatopljenje bio bi 1973 puta veći nego da je u 100 godina ispušten 1 kg CO2. Krug rashladnog sredstva nikad ne pokušavajte otvarati sami kao ni rastavljati proizvod te uvijek zatražite pomoć stručnjaka.
- *2 Potrošnja električne energije na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja električne energije ovisit će o tome kako se uređaj koristi i gdje se on nalazi.
- *1 Утечка хладагента приводит к изменениям климата. В случае утечки в атмосферу хладагент с низким потенциалом глобального потепления (GWP) будет в меньшей степени способствовать глобальному потеплению, чем хладагент с более высоким GWP. В данном устройстве содержится охлаждающая жидкость с показателем GWP, составляющим 1973. Это означает, что, если бы 1 кг этой охлаждающей жидкости попал в атмосферу, его воздействие на увеличение глобального потепления было бы в 1973 раз больше, чем при утечке 1 кг CO2 за 100 лет. Никогда не пытайтесь самостоятельно заниматься с контуром хладагента или самостоятельно разбирать продукт – всегда обращайтесь к профессионалу.
- *2 Потребление энергии на основе результатов стандартного испытания. Текущее потребление энергии будет зависеть от того, как используется прибор и где он установлен.
- *1 Lekkasje fra kjølemedium bidrar til klimaendringer. Kjølemedium med lavere globalt oppvarmningspotensial (GWP) vil bidra til global oppvarming i mindre grad enn et kjølemedium med høyere GWP ved lekkasje ut i atmosfæren. Dette apparatet inneholder en kjølemediumsvæske med en GWP på 1973. Dette betyr at ved lekkasje av 1 kg kjølemediumsvæske til atmosfæren vil innvirkningen på global oppvarming være 1973 ganger høyere enn 1 kg CO2 over en periode på hundre år. Ikke prøv å tukle med kuldemediekretsen eller å demontere produktet. Rådfør deg alltid med en ekspert.
- *2 Energiforbruk basert på standardtestresultater. Reelt energiforbruk vil avhenge av hvordan apparatet brukes og hvor det plasseres.
- *1 Виткання холодоагента призводить до зміни клімату. У разі виткання до атмосфери холодоагент з низьким потенціалом глобального потепління (GWP) менше впливає на глобальне потепління, ніж холодоагент з високим GWP. У цьому пристрої застосовується охолоджувальна рідина, GWP якою дорівнює 1973. Це означає, що якщо 1 кг цієї охолоджувальної рідини потрапить до атмосфери, її вплив на підвищення глобального потепління був би у 1973 рази вище, ніж у разі виткання 1 кг CO2 за 100 років. Ніколи не намагайтеся самостійно втручатися в роботу контуру холодоагенту чи самостійно розбирати прилад — завжди звертайтеся до кваліфікованого спеціаліста.
- *2 Споживання енергії за даними стандартних іспитів. Поточне споживання енергії буде залежати від того, як користуються пристроєм і де його встановлено.

PRODUCT INFORMATION (*)

ROOM AIR CONDITIONER	INDOOR MODEL OUTDOOR MODEL	MSZ-SF35VE MUZ-SF35VEH
----------------------	-------------------------------	---------------------------

Function (indicate if present)	
cooling	Y
heating	Y

If function includes heating: Indicate the heating season the information relates to. Indicated values should relate to one heating season at a time. Include at least the heating season	
Average (mandatory)	Y
Warmer (if designated)	Y
Colder (if designated)	N

Item	symbol	value	unit
Design load			
cooling	P _{designc}	3.5	kW
heating/Average	P _{designh}	2.9	kW
heating/Warmer	P _{designh}	1.6	kW
heating/Colder	P _{designh}	x	kW

Item	symbol	value	unit
Seasonal efficiency			
cooling	SEER	7.2	-
heating/Average	SCOP/A	4.3	-
heating/Warmer	SCOP/W	5.4	-
heating/Colder	SCOP/C	x	-

Declared capacity for cooling, at indoor temperature 27(19)°C and outdoor temperature T _j			
T _j =35°C	P _{dc}	3.5	kW
T _j =30°C	P _{dc}	2.6	kW
T _j =25°C	P _{dc}	1.7	kW
T _j =20°C	P _{dc}	1.7	kW

Declared energy efficiency ratio, at indoor temperature 27(19)°C and outdoor temperature T _j			
T _j =35°C	EERd	3.3	-
T _j =30°C	EERd	5.2	-
T _j =25°C	EERd	9.3	-
T _j =20°C	EERd	12.4	-

Declared capacity for heating/Average season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature T _j			
T _j =-7°C	P _{dh}	2.6	kW
T _j =2°C	P _{dh}	1.6	kW
T _j =7°C	P _{dh}	1.6	kW
T _j =12°C	P _{dh}	1.9	kW
T _j =bivalent temperature	P _{dh}	2.9	kW
T _j =operating limit	P _{dh}	1.6	kW

Declared coefficient of performance/Average season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature T _j			
T _j =-7°C	COPd	2.6	-
T _j =2°C	COPd	4.4	-
T _j =7°C	COPd	5.9	-
T _j =12°C	COPd	7.0	-
T _j =bivalent temperature	COPd	2.4	-
T _j =operating limit	COPd	1.4	-

Declared capacity for heating/Warmer season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature T _j			
T _j =2°C	P _{dh}	1.6	kW
T _j =7°C	P _{dh}	1.6	kW
T _j =12°C	P _{dh}	1.9	kW
T _j =bivalent temperature	P _{dh}	1.6	kW
T _j =operating limit	P _{dh}	1.6	kW

Declared coefficient of performance/Warmer season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature T _j			
T _j =2°C	COPd	4.4	-
T _j =7°C	COPd	5.9	-
T _j =12°C	COPd	7.0	-
T _j =bivalent temperature	COPd	4.4	-
T _j =operating limit	COPd	1.4	-

Declared capacity for heating/Colder season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature T _j			
T _j =-7°C	P _{dh}	x	kW
T _j =2°C	P _{dh}	x	kW
T _j =7°C	P _{dh}	x	kW
T _j =12°C	P _{dh}	x	kW
T _j =bivalent temperature	P _{dh}	x	kW
T _j =operating limit	P _{dh}	x	kW
T _j =-15°C	P _{dh}	x	kW

Declared coefficient of performance/Colder season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature T _j			
T _j =-7°C	COPd	x	-
T _j =2°C	COPd	x	-
T _j =7°C	COPd	x	-
T _j =12°C	COPd	x	-
T _j =bivalent temperature	COPd	x	-
T _j =operating limit	COPd	x	-
T _j =-15°C	COPd	x	-

Bivalent temperature			
heating/Average	T _{biv}	-10	°C
heating/Warmer	T _{biv}	2	°C
heating/Colder	T _{biv}	x	°C

Operating limit temperature			
heating/Average	T _{ol}	-20	°C
heating/Warmer	T _{ol}	-20	°C
heating/Colder	T _{ol}	x	°C

Cycling interval capacity			
for cooling	P _{cyc}	x	kW
for heating	P _{cyc}	x	kW
Integration coefficient cooling	C _{dc}	0.25	-

Cycling interval efficiency			
for cooling	EER _{cyc}	x	-
for heating	COP _{cyc}	x	-
Degradation co-efficient	C _{dh}	0.25	-

Electric power input in power modes other than 'active mode'			
off mode	P _{OFF}	1	W
standby mode	P _{SA}	1	W
thermostat - off mode	P _{TO}	8	W
crankcase heater mode	P _{CK}	0	W

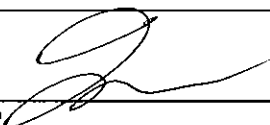
Annual electricity consumption			
cooling	Q _{CE}	171	kWh/a
heating/Average	Q _{HE}	948	kWh/a
heating/Warmer	Q _{HE}	948	kWh/a
heating/Colder	Q _{HE}	x	kWh/a

Capacity control (indicate one of three options)	
fixed	N
staged	N
variable	Y

Other items			
Sound power level (indoor/outdoor)	L _{WA}	57/62	dB(A)
Global warming potential	GWP	1975	kgCO ₂ eq
Rated air flow (indoor/outdoor)	-	546/2164	m ³ /h

Contact details for obtaining more information	MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION SHIZUOKA WORKS 3-18-1, Oshika, Suruga-ku, Shizuoka 422-8528, Japan E-mail: melshierp@MitsubishiElectric.co.jp
--	---

(*) This information is based on the "product information requirement" in COMMISSION REGULATION (EU) No206/2012.

TECHNICAL DOCUMENTATION (1)			
ROOM AIR CONDITIONER	INDOOR MODEL	MSZ-SF35VE	299H798W195D (mm)
	OUTDOOR MODEL	MUZ-SF35VEH	550H800W285D (mm)
Function			
cooling		Y	
heating		Y	
The heating season			
Average (mandatory)		Y	
Warmer (if designated)		Y	
Colder (if designated)		N	
Capacity control			
fixed		N	
staged		N	
variable		Y	
Item	symbol	value	unit
Seasonal efficiency (2)			
cooling	SEER	7.2	-
heating/Average	SCOP/A	4.3	-
heating/Warmer	SCOP/W	5.4	-
heating/Colder	SCOP/C	x	-
Energy efficiency class			
cooling	SEER	A++	-
heating/Average	SCOP/A	A+	-
heating/Warmer	SCOP/W	A+++	-
heating/Colder	SCOP/C	x	-
Other items			
Sound power level (indoor/outdoor)	LWA	57/62	dB(A)
Refrigerant	-	R410A	-
Global warming potential	GWP	1975	kgCO ₂ eq.
identification and signature of the person empowered to bind the supplier	 Toriayuki Miwa Department Manager, Quality Assurance Department MITSUBISHI ELECTRIC CONSUMER PRODUCTS (THAILAND) CO.,LTD		

(1) This information is based on COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU)No626/2011.

(2) SEER/SCOP values are measured based on FprEN 14825:2011: Testing and rating at part load conditions and calculation of seasonal performance